

# El Misionero



REVISTA DEDICADA A SANTA TERESITA PARA LA PROPAGACION DE LA FE EN LA PROVINCIA MONTANOSA

# El Misionero

*Órgano oficial de los Misioneros del Sagrado Corazón de María*

*(PP. de Scheut) en la provincia Montañosa, Islas Filipinas*

---

Editor - RDO. OCTAVIO VANDEWALLE, P. O Box 1393, Manila.

Administrador - RDO. P. VICTOR FANIEL, P.O. Box 1393, Manila.

Publicistas - - CATHOLIC SCHOOL PRESS, Baguio, Prov. Montañosa.

Suscripción Anual { P 1.00 Filipinas  
\$ 1.00 E. Unidos y otros Países Extranjeros

Sírvanse notificar inmediatamente a "EL MISIONERO" cualquier cambio de dirección.

Todos los cheques, giros postales y correspondencias se enviarán a:

"EL MISIONERO"  
P. O. Box 1393, Manila  
ISLAS FILIPINAS

---

---

Pequeño Catecismo

de la

**DOCTRINA CRISTIANA**

---

₱1.40 por 50 ejemplares

₱2.50 el ciento

con el gasto del correo

---

Mandese el importe con el pedido a

**CATHOLIC SCHOOL PRESS**  
PACK ROAD, BAGUIO



# El Misionero

Revista dedicada a Santa Teresita para la Propagación de la Fe en la Provincia Montañosa

## “El Misionero”

**S**URGE HOY LOZANA Y llena de vida una nueva revista—“EL MISIONERO,” que en combinación con el “LITTLE APOSTLE OF THE MOUNTAIN PROVINCE” viene a constituir el órgano oficial de los Misioneros del Inmaculado Corazón de María en la provincia Montañosa.

“EL MISIONERO” y el “LITTLE APOSTLE,” son dos revistas íntimamente relacionadas, con la única diferencia que “EL MISIONERO” en vez de dirigirse como el “LITTLE APOSTLE” a los de habla inglesa, hace uso de la meliflua lengua de Cervantes y se dirige de una manera especial a todos aquellos que fueron y son testigos de la benemérita labor que en estas Islas ha obrado la siempre generosa y siempre católica España; a todos aquellos que de la hidalga nación hispana, recibieron la verdadera fe, esa fe que santifica y salva, y que gracias a este precioso legado y herencia de inestimable pre-

cio, sienten hoy en sus corazones, esa llama ardiente de caridad, esa sed devoradora que Jesucristo siente por las almas.

“EL MISIONERO” se propone demostrar y hacer comprender a sus amables lectores, la miseria en que yacen sumidas en la provincia Montañosa 300,000 almas ignorantes de la existencia del verdadero Dios, abrigando al mismo tiempo la esperanza de poderlas cristianizar. esto es civilizar, pues su conversión al catolicismo significa su civilización.

“Filipinas no está aun totalmente civilizada, y para que os convezais basta dirigir una mirada a la provincia Montañosa donde hay 300.000 almas completamente desconocedoras del beneficio de la civilización.” Así se expresan vuestros enemigos políticos, ved aquí el arma poderosa de que se valen para hacer que las demás naciones os tilden de país incivilizado y para hacer que nunca consigais vuestra ansiada libertad.

Si, Filipinos, es verdad. que en la isla de Luzon de vuestra querida Filipinas hay aun 300,000 almas que no gozan del privilegio de cultura y civilización. Pero no hay duda que si estuviéseis mejor enterados de la deplorable situación en que se encuentran vuestros hermanos en la Montañosa, hubiéseis hecho lo indecible para borrar esa mancha del corazón de vuestra querida patria. El enemigo va enseñoreándose de vuestro campo de acción; las sectas protestantes invaden cada día más y más la provincia Montañosa para arrebatarse a los pobres Igorrotes el derecho que tienen de conocer y servir a Dios, y ser instruidos en la verdadera religión.

Católicos Filipinos, os cruzareis de brazos, y conse tireis que estas 300,000 almas cuya libertad está en vuestras manos sean para siempre de v. estos enemigos? Consentireis que los del bando opuesto hagan más por el error que vosotros por la verdad. Ah, no! no lo consentireis.

Que hacer pues? Permanecereis indiferentes? Dejareis que la ignorancia y el error triunfen sobre la verdad? No, y mil veces no. A la defensa pues católicos! Llegó la hora de despertar de vuestro letargo y de hacer frente al enemigo, sonó la hora de que reflexioneis seriamente sobre el porvenir de vuestra querida patria. Ya es hora de que dediqueis vuestra atención, vuestras energías y vuestra acción para que se deslinden de

una vez y para siempre los campos entre la verdad y el error. entre la religión y la impiedad. cooperando con esos abnegados, valientes y heroicos misioneros que han dejado a sus seres más queridos, han abandonado patria y hogar y se han desprendido de todo lo que tienen, para que? Para redimir a vuestros hermanos, para morir si preciso fuera por su salvación, en una palabra para la civilización y el progreso de vuestra querida patria. Y en cambio de tantos sacrificios, que es lo que estos magnánimos misioneros piden de vosotros?

Poco, muy poco. Solo os piden que os intereseis más en su labor, que aporteis vuestro grano de arena haciendo un pequeño sacrificio, si es que sacrificio puede llamarse el desprenderos de la modesta suma de un peso que es lo que cuesta la suscripción anual a la nueva revista "FL MISIONERO."

Y ahora decidme, tendreis corazón para negar cosa tan insignificante a los que tanto trabajan y se sacrifican por vuestros hermanos? Verdad que no? Demostradlo pues, suscribiéndoos hoy mismo a esta revista que sale hoy por primera vez a la luz; es una de las obligaciones que os impone vuestra condición de católicos y buenos ciudadanos. Hacedlo por el amor de Dios, por la salvación de vuestros hermanos, para la gloria de Dios y de vuestra patria, y estad seguros que Dios os bendicirá y os lo pagará con creces.

## Sta. Juliana Falconeri, 19 de Junio

Nació esta singular santa en Florencia Italia, el año 1270. Desde su niñez se distinguió entre sus compañeras por su acendrada piedad y numerosas virtudes, entre estas, la de la modestia que era tanta en ella que cuentan, que Santa Juliana nunca miró la cara de ningun hombre, ni se contempló jamás en toda su vida en un espejo. Tanto horror tenía al pecado que bastaba nombrarlo para que se pusiese a temblar y un día fué tal el horror que le causó el relato de un escándalo que cayo al suelo sin sentido.

A los catorce años se negó rotundamente a contraer matrimonio y recibió el hábito religioso de las mismas manos de San Felipe Benizi. Su santidad atrajo a muchas novicias, para cuya dirección rogaron a la Santa redactáse la regla y forma de vida que habían de observar y así fué como Santa Juliana fundó la orden llamada 'Mantellate.' En vez de ser como realmente era, la superiora del convento, se consideró siempre como la última de las hermanas.

Así como su santidad atrajo a muchas novicias, así tambien su caridad convirtió a muchos pecadores al ver la tierna solicitud con que la santa cuidaba a los enfermos, hasta el punto de chupar la sangre y pus que manaban de sus heridas. Tanta caridad para con el prójimo fué recompensada por Dios aun en esta vida. Dotóla a la santa de un don de contempla-

ción tan elevado que puede decirse, que su vida era un continuo éxtasis y en la hora de su muerte la cupo la dicha de ser visitada por ángeles en forma de blancas palomas y por el mismo Jesucristo que, tomando la forma de un hermoso niño vino a depositar sobre su frente una hermosa guirlanda de flores.

Sufrió su larga y penosa agonía con una resignación edificante, doliéndose únicamente de no poder recibir la sagrada Comunión. Sintiendo ella cercana la hora de su muerte, suplicó la dejasen adorar una vez mas a Jesus Sacramentado El Santísimo fué entonces reverentemente depositado en un corporal y colocado sobre el corazón de Sta. Juliana. En este momento la santa expiró y la sagrada hostia desapareció, encontrándose esta, despues de su muerte, esculpida en el corazón, justamente en el mismo sitio donde fué colocado el Santísimo Sacramento.

Sta. Juliana tenía una devoción muy grande a los dolores de la Virgen Santísima y era el recuerdo continuo de estos dolores lo que la movia a sufrir tanto y con tanta resignación.

Sufrir y sobrellevar las penas y dolores por el amor de Dios, hacer sacrificios y penitencias, he aquí las pruebas mejores y mas palpables de una gran santidad y de un grande y verdadero amor hacia Jesucristo.

## De los Labios de los Sabios

1. Riqueza acumulada engendra el orgullo.
2. Será tenido por sabio, quien disimula el agravio.
3. Son mas los amenazados que los acuchillados.
4. Tirar la piedra y esconder la mano, obra es de villano.
5. Cuando te dieren el anillo, pon el dedillo.
6. Quien tiempo tiene y tiempo atiende, tiempo viene que se arrepiente.
7. Despues de vendimias, cuévanos.
8. Al buen día ábrele la puerta, y para el malo te apareja.
9. Al buen día mételo en casa.
10. Cuando te dieren el buen dado, échale la mano.
11. Al asno muerto, la cebada al rabo.
12. Quien en sábado va a la aceña, el domingo tiene mala huelga.
13. Reniego de bestia que en invierno tiene siesta.
14. A buen harón, poco le presta el aguijón.
15. Quien se levanta tarde, ni oye misa ni toma carne.
16. Dormiré, dormiré; buenas nuevas hallaré.
17. La pereza hace venir el sueño; y el alma negligente padecerá hambre.
18. Como el agraz entorpece los dientes y el humo los ojos, así el perezoso para los que le envian.
19. Los deseos consumen al perezoso, pues sus manos no quieren trabajar poco ni mucho.
20. A los perezosos les parece el camino un vallado de espinas; los justos no hallan en el embarazo alguno.

# → La Misión ←

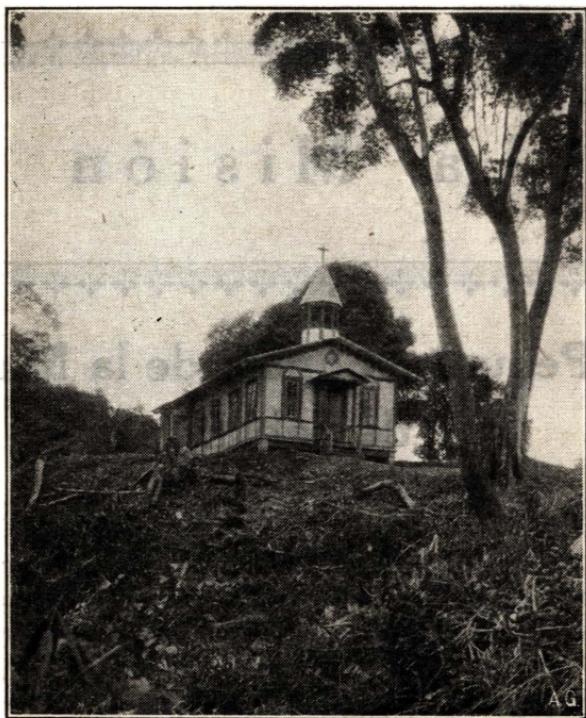
## La Pequeña Capilla de la Misión de Sablan

**Q**UANTOS DE NOSOTROS no hemos sentido aversión y hasta desprecio hacia los Judíos cada vez que recordamos, como hace 19 siglos se negaron a recibir a la Santísima Virgen y a San José, precisamente la misma noche en que iba a nacer el Redentor del mundo. Mas si reflexionamos un poco, veremos que esta falta no es, despues de todo, tan grave como a nosotros nos parece, pues lejos estaban los Judíos de pensar que de aquella mujer que de puerta en puerta iba mendigando una habitación en donde pasar la noche, iba a nacer el deseado de las naciones, Cristo Jesus. De haberlo sabido, que no hubiesen hecho para prepararle una morada digna de El! ¡Como se hubiesen esmerado para recibirles dignamente y tratarles a cuerpo de rey! Pero lo ignoraban y esto explica su conducta para con la Virgen y San José.

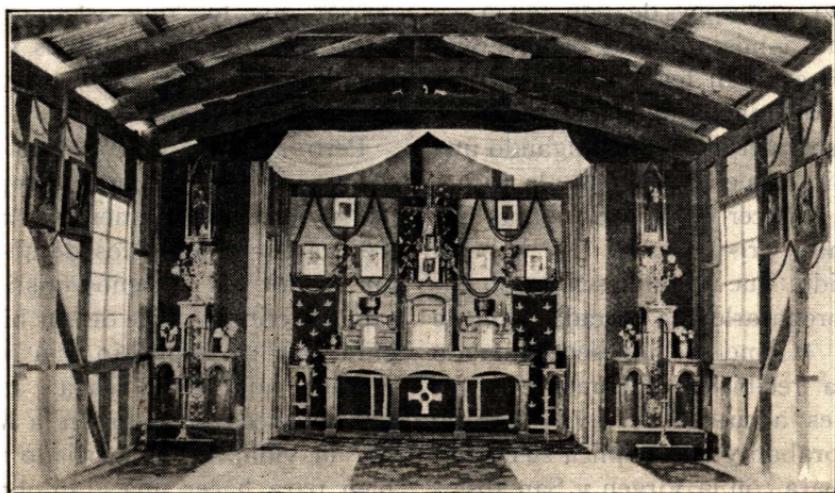
Y sin embargo, cuando tendemos la vista a nuestro alrededor y ve-

mos tantas iglesias, algunas derumbándose, otras en ruinas, y vemos que nadie hace el menor esfuerzo para repararlas y reflexionamos que aquí no se trata de gente que ignora la divinidad de Cristo, sino de católicos que creen en la real presencia de Jesucristo en el altar cada vez que el sacerdote celebra misa, no podemos menos de pensar que los que así obran se portan peor que los Judíos y que muchos de ellos no creen ni practican la fe que profesan.

Pero afortunadamente no son todos así. Hay algunas excepciones y entre este número se hallan tres católicos prácticos de Manila que como los antiguos cristianos saben sacrificar parte de sus bienes para dar a Jesucristo una digna morada aquí en la tierra. Estos tres católicos asociados en la lucha por la vida, se han asociado tambien para hacer una gran obra de caridad, como es, la capilla del pueblo de Sablan edificado a costa



**La nueva capilla de Sablan**



**El interior de la capilla de Sablan**

de los sacrificios hechos por estos tres verdaderos soldados de Cristo, y que hoy se puede ver cabe la carretera que conduce a Bauang. En esta capilla van muchísimos Igorrotes y neófitos para ser instruidos en la verdadera religión y para adorar a Dios que desciende desde el Cielo a esta modesta capilla, cada vez que el P. Cardyn de Baguio celebra en ella el santo sacrificio de la misa.

Mas no creais que la generosidad de estos tres ilustres bienhechores para aqui. A mas de la capilla que han construido pagan mensualmente a un maestro católico para que instruya a la gente de Sablan. No solo han suministrado a este pueblo una capilla si no que tambien se esmeran en que la gente conozca al verdadero Dios que se deleita tanto en estar con los hijos de los hombres; demostrando asi a la faz

del mundo entero que no solo creen si no que practican lo que creen. La capilla de Sablan siempre se ve muy concurrida por numerosísimos Igorrotes que acuden a escuchar la palabra de Dios y al mismo tiempo para pagar por los tres bienhechores a quien deben la capilla y su instrucción.

Si, noble triunvirato; allí ruegan diariamente por vosotros y Dios desde el Cielo escucha los ruegos del pueblo de Sablan que pide derrame sobre vosotros toda clase de gracias y bendiciones y que Dios os concede a manos llenas como lo demuestran vuestros triunfos, el gran exito que acompaña siempre todas vuestras empresas. Tanta es vuestra generosidad que habeis obligado a Dios que os favorezca y os bendiga, y habeis asegurado al mismo tiempo vuestra eterna recompensa en el Cielo.

---

## Adivinanzas

1

*Appellídanme rey y no tengo reino,  
dicen que soy rubio, y no tengo pelo,  
afirman que ando y no me meneo,  
relojes arreglo, sin ser relojero.*

2

*Una serpiente feroz y ligera:  
que nunca se aparta de su madriguera,  
y que melida en su rincón  
a muchos causa la perdición.*

3

Véanse las soluciones de estos acertijos en la página 32.

# La Primera Capilla y la Primera Misa

## el Primer Sermon y el Primer Entierro; y la Primera Estatua . . . . . Cuando?

**E**L PUEBLO DE BULINAN que cae bajo la jurisdicción de la misión de Kiangán, está situado cerca de la llanura de Isabela, en medio de los territorios de la tribu de Selipan e Ifugao y cuenta con cerca de mil habitantes.

Bulinan posee una escuela pública con ciento cuarenta alumnos, doscientas casas poco mas o menos, un municipio y una hermosa capilla y cuenta tambien con las buenas disposiciones de los habitantes que anhelan abrazar el catolicismo.

Por lo mismo que Bulinan promete tanto en lo futuro, me he decidido edificar una capilla en este remoto rincón de la provincia de Ifugao. Esta capilla fué costeadada por un bienhechor Americano, por medio de la "Extension Society" a pesar de no haber visto nunca este pueblo y lo mas probable, es que ignore hasta el mismo nombre de Bulinan. Seguro estoy que al ofrecer su valiosa cooperación a una misión y a un pobre misionero, no se preocupa de estos detalles y menos aun de que este acto de generosidad se haga público; pero Dios que ve aun nuestros mas ocultos pensamientos y premia nuestras buenas intenciones, sabrá recom-

pensar con creces a este ilustre bienhechor. Al menos el que escribe, así como los que entran en la capilla de Bulinan no se olvidan de rogar por él.

La inauguración de la capilla se llevó a cabo el 2 de Febrero, fiesta de la Purificación de Nuestra Sra. Este acontecimiento fué sin duda memorable y uno de gratos recuerdos para la buena gente de Bulinan. Desde muy temprano notábase una inusitada animación; hombres y mujeres, jóvenes y viejos acudieron presurosos a la capilla, siendo los niños los primeros en llegar desde muy tempranito. Para dar mayor solemnidad y brillantez a la fiesta, invité a los niños católicos de Lagawig, una misión vecina, para que cantasen la misa. En la capilla no se podía dar un paso; viejos y jóvenes tenían los ojos puestos en el sacerdote que celebraba la misa, no escapándose de su vista ni el menor movimiento que este hacía. Sin duda recordaban las explicaciones que les había hecho del santo sacrificio de la misa. Y cuando les dirigí la palabra había que verlos entonces! eran todo ojos y oídos. Y no es de extrañar: era el primer sermón que aquella gente oía, porque el

misionero que les visitaba de vez en cuando, acostumbraba a darles conferencias poco mas o menos familiares.

Despues de la misa tuvo lugar el primer entierro. Era el de Pastor Galiing de Bulinan quien había muerto el día anterior despues de haber recibido los últimos sacramentos. Pastor era un joven de 25 años, educado en la misión de Kiangán y que había ingresado hace poco como soldado de la Constabularia. Su hermana, católica como él era la que había decidido que su hermano fuese enterrado segun los ritos católicos.

Esto quizas no os extrañe pues diréis que es cosa muy natural, pero para el que conoce y comprende la inveterada costumbre de los paganos respecto a la muerte de uno de ellos, le parecerá muy extraño que un reciente neófito se le de cristiana sepultura. Esto os demuestra una vez mas la buena disposición de la gente de Bulinan.

Despues de celebrada la misa, acompañado de unas 200 personas, anduve un kilómetro para ir al encuentro del cortejo fúnebre y llevarlo a la capilla. El cortejo fué aumentando cada vez en número, hasta que ascendió a mas de 300 concurrentes, quienes unas veces cantando y otras rezando, volvieron conmigo a la capilla. Esta estaba tan llena que a duras penas pude dar una vuelta alrededor del ataúd, el primero que había entrado en la capilla, y el primero que fué construído en este pueblo. Des-

pues de las ceremonias fuimos en procesión a la cabaña del muerto que era llevado por sus parientes. Una vez allá, el ataúd fué depositado en un gran cajón de madera y puesto debajo de la cabaña, donde lo dejarán depositado hasta que el cuerpo quede completamente seco, como una momia. Esta es la costumbre de la gente rica de Bulinan.

Ténganlo por seguro mis queridos lectores que la bendición de la nueva capilla, la primera misa celebrada y el primer entierro verificado segun ritual católico, han dejado una profunda y saludable impresión en el ánimo de esta gente. Asi son los paganos; primero tienen que ver y sentir y solo despues que hayan visto y oído es cuando creen.

Grande era mi deseo de poderles hablar y enseñar algo práctico acerca de la Virgen Santísima en esta ocasión, pero desgraciadamente no tengo ninguna imagen de la Madre de Dios en mi capilla. Para que esta gente se acuerde de mis explicaciones, es necesario que vean de vez en cuando una estatua de la Virgen, una estatua que les hable del amor de Dios a su Madre y del grande amor que esta nos tiene a los hombres.

Si tuviese una estatua de la Virgen, en donde se la representa vestida de blanco, pisando la cabeza de la serpiente infernal, podría darles a comprender muchísimo mejor el gran poder de Jesus y de Su Santísima Madre. ¡Como hablarían entonces de esto! ¡Como les

inspiraría la vista de la imagen de María!.....pero no poseo este medio, no tengo la estatua deseada.

El otro día leí en un libro que no existe capilla ni iglesia en el mundo que no tenga una estatua

de María Santísima. En todas si menos en la capilla de Bulinan. Y hasta cuando, mis carísimos lectores, se verá privada de ella?

P De Snick.

## Como Averiguar la Edad de una Persona

Procédase de la manera siguiente: (Supongamos que la persona haya nacido en Octubre y tenga 21 años.)

Mándesela escribir el número del mes en que nació (que será 10 en el presente caso). Digasele que lo multiplique por dos lo cual dará 20,—que agregue cinco, lo cual dará 25,—que multiplique por 50 lo cual dará 1250,—que agregue su edad, lo cual dará 1271—

que deduzca 365 lo cual dará 906 y por último que agregue 115 lo cual dará 1021. Pregúntesele cual es el resultado y cuando conteste 1021 V. podrá decirle que nació en Octubre y que la edad es 21 años. Las dos primeras cifras (10) indican el mes y las dos últimas la edad. Si el resultado hubiera sido 133 entonces la persona nació en Enero y tiene 33 años.

## Problema

Escriba el número de sus hermanos vivos. Multiplíquelo por dos. Agregue tres. Multiplique el resultado por diez. Agregue el número de hermanos y hermanas muertos. Dedúzcase ciento

cincuenta. La cifra de la derecha será el número de muertes. La cifra del medio será el número de hermanas vivas. La cifra de la izquierda será el número de hermanos vivos.

## Un Sabio Distruido

El doctor F. caminaba cierto día por la estrecha acera de una callejuela con el pié derecho en el bordillo y el izquierdo en el arroyo.

Al ir a dar vuelta a una esquina, encontré con un amigo que le arrancó a sus reflexiones.

—Buenos días maestro. ¿Que tal va esta mañana?

—No se, contestó el sabio;—me sentía muy bien al salir de casa; pero hace un rato que no se lo que me sucede: me parece que cojeo del pié izquierdo.

## Testamento del Avaro

Hallábase muy enfermo un avaro y se dispuso a hacer testamento. El notario empezó con la fórmula de costumbre y luego encarándose con el enfermo dijo:

—Lego y mando.....

—Borre V. eso; Yo no lego, ni mando, ni doy ni dejo, ni transfiero a nadie nada.

—Está bien; entonces pondremos: “Cedo en calidad de préstamo, hasta el día del juicio final. a.....

—Eso ya es otra cosa. N'e conforme.

# Del Pais y de sus Habitantes

## La Psicología del Filipino

*Por el Hon. Norberto Romualdez*

*Magistrado de la Corte Suprema de Filipinas*

*Conferencia dada en el salón de actos del Ateneo de Manila  
el 13 de Febrero de 1924*



### I. Advertencias Preliminares

Cuéntase que en cierta ocasión su opinión acerca del Filipino. pidieron a un misionero escribiese Para este fin, se le dieron muchos

libros, todos en blanco, aceptando gustoso el misionero la oferta. Pasados algunos años, el misionero murió y entonces los que le habían encomendado el trabajo, no escatimaron ni tiempo ni esfuerzos de ninguna clase para encontrar los libros, con el afán de ver lo que en ellos había escrito el misionero. Se encontraron estos, pero al volver sus páginas vieron que todas estaban en blanco excepto la primera donde había escrito lo siguiente: "He aquí todo lo que del Filipino he podido encontrar," demostrando con esto que le fué del todo imposible comprender al Filipino y que este era para él como una hoja en blanco, tal como lo demostraban los libros que había dejado intactos.

No puedo garantizaros la veracidad de este suceso, pero os lo cuento para recalcar que es en verdad difícil para el Europeo comprender nuestra idiosincrasia.

La singular psicología del Filipino fué percibida aunque no bien comprendida por los legisladores Españoles como lo demuestra la inserción de la siguiente cláusula incluida en la undécima acta de nuestro Código Penal que dice así: "La circunstancia del ofensor siendo nativo, mestizo o chino será considerada por los jueces y la corte según su discreción con el objeto de mitigar o agravar la pena conforme el grado de la intención, la naturaleza del acto y las circunstancias que rodean a la perso-

na ofendida".

## 1. La Necesidad de Conocer al Filipino.

La dificultad de conocer al Filipino se debe según mi parecer a la diferencia que existe entre la manera de ser y pensar del Occidental y la del Oriental; circunstancia que se agrava por la razón que más de las veces tenemos que hacer uso de una lengua que no es nuestra para comunicar nuestros sentimientos y nuestros pensamientos, teniendo al mismo tiempo que amoldar nuestros pensamientos y palabras al lenguaje que usamos. Me refiero, claro está, no al gran número de Filipinos sino a los pocos de la nueva generación que empiezan a comprender con mucha facilidad las ideas y la manera de ser del Americano.

Con la presente conferencia pretendo facilitar el conocimiento de la psicología del Filipino para el cual he sido cordialmente invitado por el digno Presidente del Ateneo, mi Alma Mater, cuyo deseo al hacerme esta petición es, para los Americanos en general y la comunidad Americana en Filipinas, en particular, comprendan mejor la idiosincrasia del Filipino, a fin de que conociéndole mejor crezca entre ellos el mutuo respeto y la mútua estimación.

Haré pues todo lo que pueda para llevar a cabo tan laudable deseo del Rdo. P. Rector.

## 2. Explanación del Tema.

Mi método de proceder en esta conferencia es mas analítico que sintético puesto que así lo requiere el tema, siendo como es un campo ancho y fértil no del todo examinado. Ya veis como desde un principio os estoy dando manifestaciones de la psicología del Filipino, haciéndoos deducir de lo que os refiero, vuestras propias consecuencias.

Os hablaré de la psicología del Filipino tal como esta se manifiesta especialmente en nuestro arte y en nuestra literatura. Pero antes de proseguir adelante, creo necesario daros antes un pequeño bosquejo de la historia de estas Islas, para que podais comprender mejor la relación que tiene nuestra historia con nuestro arte y nuestra literatura. La historia y la literatura como sabeis son dos conceptos emparentados, constituyendo ambos la relación de los hechos de la vida real, porque mientras la historia nos relata los sucesos más notables de la vida de los exploradores de nuestra raza, la literatura a su vez nos demuestra la vida íntima, los pensamientos, sentimientos e ideales de nuestro pueblo. La historia y la literatura nos dan ambas a comprender la existencia de una nación.

Al daros algunos datos históricos, no es mi propósito el describiros una época particular sino que escogeré los datos históricos que según mi parecer demuestran mejor la idiosincracia del Filipino. Los

datos que voy a daros pues, son tomados poco mas o menos de la época antes de la venida de los Españoles.

## 3. Datos Históricos.

### a) Habitantes Primitivos e Inmigraciones.

Existe entre los historiadores una diversidad de opiniones acerca de la etnología de las diferentes razas en el archipiélago Filipino. Siguiendo sin embargo bien fundadas deducciones, podemos decir que además de los Negritos, hubo dos distintas inmigraciones, habiendo estado compuesta la primera de Indonesios y la segunda de Malayos. Esto ocurrió muchos siglos antes de la venida de Jesucristo.

Muchos de vosotros habeis visto a los Negritos, la raza primitiva de estas Islas. Estos Negritos a la llegada de los Indionesios fueron expulsados por estos, los cuales a su vez fueron obligados a refugiarse en las regiones interiores a la llegada de los Malayos quienes ocuparon las costas y las llanuras.

Los Igorrotes, Ginanes, Apayos y Gadanes en Luzon, los Bagobos y Mandayas en Mindanao; los Tagbanuanes en Palawan y los Samaleños en la isla de Samal, cerca de Dabaw son el resto de los Indonesios que formaron la primera ola de inmigrantes. Los Tinguianes tambien son Indonesios, pero hay que observar que el nombre "TINGUIANO" (procedente de la

palabra Malaya "TINGE" que quiere decir "Montaña") significa en general, "hombres de la montaña," y de aquí la palabra "TINGE" o "TYANGE" se ha usado para la palabra "mercado" que es el sitio donde los monteses llevan sus productos y los venden. Sin embargo, hoy día el nombre de "TINGUIANES" se dá únicamente a los habitantes de algunas partes de Abra, Ilocos y La Unión.

En Filipinas podemos ver todos los días tipos de los primeros inmigrantes o sea Indonesios; hay algunos de este tipo aun en este salón: el mismo que os dirige hoy la palabra siendo natural de Leyte, puede que tenga algo de Indonesio en su tipo.

Los Malayos que definitivamente ocuparon la costa y las llanuras son la raza predominante entre los Moros de Mindanao, los Visayas, Tagalogs, Pampangos, Ilocanos y Cagayanes. La raza Malaya es producto de una fusión de las diferentes razas del sudeste de Asia y de Malacca, Java y otras Islas Oceánicas. Muchos de estos inmigrantes, han venido de Malacca.

Referente a la inmigración Malaya, hay ciertos informes que parecen ser estar relacionados con los primeros jefes Malayos llamados Datus que llegaron a la Isla de Panay. Según estas informaciones dichos Datus se llamaban Puti, Bankayá, Paiburog, Sumakwel, Padohinog, Dumansol, Lubay, Dumalagdod y Bakalsusa, que se hallaban disgustados de su rey llamado Makatunaw por el trato cruel que de él recibían. Esta información aparece en un manuscrito que puede verse en los archivos de los PP. Agustinos. Es muy probable que esta misma información ha sido reproducida en el folleto titulado "MARAGTAS," publicado en Iloilo el año 1907 con un prólogo del Ex-secretario de Comercio y Comunicaciones, Hon. Salvador Laguda. El Sr. Manuel Artigas bibliógrafo a cargo de quien está la División Filipina de la biblioteca y museo de Filipinas, hace alusión de estos nombres y de este manuscrito en su libro titulado "Historia de Filipinas."

(Se continuará.)

---

## Mi Bandera

*Bandera que adoraron mis mayores  
y que aprendí a adorar cuando era niño;  
tú formas el amor de mis amores:  
no hay nn cariño igual a tu cariño.  
Me llenan de entusiasmo tus colores  
aun más immaculados que el armiño,  
y al verte tremolar libre y entera,  
te adoro como un dios ¡oh mi bandera!*

*Símbolo de la tierra en que he nacido,  
 emblema del honor y de la gloria,  
 quien muere por haberte defendido  
 vida inmortal alcanza en nuestra historia.  
 Las legiones que libres te han seguido,  
 viven de nuestro pueblo en la memoria.  
 Un templo encontrarán en cada pecho,  
 ¡oh emblema del honor y del derecho!*

*¡Con qué orgullo filial siempre te mira  
 quien a tu sombra suspendió su cuna!  
 ¡Con qué dolor el corazón suspira  
 cuando de ti lo aleja la fortuna!  
 Tu ausencia amarga, tu presencia inspira;  
 no hay comparable a ti joya ninguna:  
 y si te ofende el poderoso, el fuerte,  
 por defender tu honor nada es la muerte.*

*Yo juro por mis horas más serenas,  
 por mis amantes padres que yo adoro,  
 dar gustoso la sangre de mis venas  
 por defender tu sangre y tu decoro.  
 Juro luchar con tigres y con hienas  
 que mancillar pretendan tu tesoro,  
 y morir a tu sombra ¡oh santa egida!  
 y amante bendecirte al dar la vida.*

*¡Flota libre y feliz, bandera santa!  
 Tú nos das los mejores regocijos  
 y siempre que una mano te levanta,  
 los anhelos del pueblo en ti están fijos,  
 antes que hollarte la extranjera planta,  
 morirán junto a ti todos tus hijos,  
 ¡que mientras haya patria y haya gloria,  
 sin mancha flotarás sobre la historia!*

—JUAN DE DIOS PEZA.

## Granitos de Sal

—El teatro es la escuela de las virtudes.

—Sí, señor, pero escuela en que las alumnas están siempre de vacaciones.

—Señora, su enfermedad no es de cuidado. Lo que V. necesita es mucho sosiego, mucho descanso.

—Pero, doctor, mire V. esta lengua.

—También necesita descanso, señora.

# Los Negritos del Nordeste de Luzon

*Por el Rdo. P. Mauricio Vanoverbergh*

*Misionero en la Provincia Montañosa, de las Islas Filipinas*

## Prólogo

Desde el 5 de Abril de 1924 hasta el 3 de Junio del mismo año, me ausenté de Baguio con motivo de una expedición que hice al nordeste de Luzon, cuyo objeto era hacer un estudio de los Negritos de aquella región, tal como era el deseo y la orden de mis superiores.

Durante los quince años de residencia que llevo en las provincias y subprovincias del norte de Luzon, he tenido la oportunidad de familiarizarme poco mas o menos con los idiomas y las costumbres de las dos tribus cristianas (Ilocana y Cagayana) y de las seis principales tribus paganas (Isneg, Kalinga, Bontok, Igorrote, Ifugaw, Kankanay y Nabaloy) quienes habitan en aquella región, así es que me será muy facil distinguir entre las costumbres propias de los Negritos y las costumbres copiadas de las otras tribus vecinas. Es cosa de notar, que entre los de la tribu pagana basta que una persona, ya sea hombre o mujer haga cualquier cosa para que le imite la tribu entera, existiendo sin embargo, una diferencia marcada y notable entre las costumbres de las seis principales tribus paganas.

Hay ciertas costumbres entre los Negritos que son idénticas a las

costumbres de las tribus circunvecinas, que en cambio no son practicadas por otros Negritos que viven con otras tribus. En vista pues de esto, sería absurdo deducir que tales costumbres no son de origen negro, porque de serlo, serían practicadas por todos los Negritos en general, en donde quiera que estuviesen. El Sr. Guillermo A. Read, dice que es costumbre entre los Negritos de Zambales el cambiar los nombres de sus hijos en caso de enfermedades; si nos fijamos sin embargo un poco mas, veremos que esta costumbre es común entre los paganos y aun entre las tribus cristianas del norte de Luzon; en cambio entre los Negritos con quienes he estado viviendo, no se encuentran ni rastros de esta costumbre. De igual manera podemos deducir tambien que esta costumbre tampoco es de origen negro. Acerca de este particular, les hablaré más detalladamente un poco más adelante.

Me veo obligado a exclamar con San Pablo: "Ostium enim mihi apertum est magnum et evidens" (1 Cor. XVI, 9). Si hubiese podido estar mucho mas tiempo con los Negritos, las hubiese conocido mas a fondo, por tener la ventaja de

haber ganado su confianza desde un principio, habiendo tenido al mismo tiempo oportunidad de conocerlos a todos, porque fuí presentado a los Negritos, no solo de Nagan sino hasta a los de Ballesteros incluso, y de haber tenido tiempo, hasta a los del Rio Grande de Cagayan. Me tenían los Negritos mucha confianza aunque noté que no se atrevían a acercarse cuando me veían en compañía de otras personas. El día que sali de Nagan, mas de veinte negritos que vivían en los lugares vecinos, venieron a despedirse de mi, no faltando algunos que se echaron a llorar cuando me vieron en la banca, dispuesto ya a partir. Con todo, he sido en verdad muy afortunado en descubrir ciertos datos hasta ahora desconocidos, segun mi parecer, y que hoy facilitan mi relato acerca de los Negritos. He tenido tambien la gran ventaja de vivir con Negritos puros, excepción hecha de los hijos de Francisca, una negrita cristiana que habia estado viviendo en Tuaw desde su niñez y cuyo marido no es negro.

Por otra parte debe comprenderse que es imposible segun creo yo, encontrar Negritos en el nordeste de Luzon que no hayan tenido contacto ninguno con otras tribus, porque segun tengo entendido ya no existen negritos puros, teniendo todos los que hoy quedan alguna relación con las demás tribus ya sea viviendo con ellos, o sea por trafico u otros medios.

El libro del Rdo. P.W. Schmidt

titulado "Die Stellung der Pygmaenvölker in der Entwicklungsgeschichte des Menschen" y el folleto "Questionnaire Ethnographique et Sociologique" del Sr. Jose Halkin, me han servido sobremedura durante mi expedición, pudiendo hacer tambien algunas deducciones mas con la ayuda del folleto titulado: "Negritos de Zambales" por el Sr Guillermo Allan Read, que tuve la ocasión de leer a mi vuelta a Baguio.

Desde las columnas de esta revista quiero hacer constar mi profundo agradecimiento a cuantas personas facilitaron mi viaje con su valerosa ayuda; agradecidísimo estoy al Rmo. Dr. D. Santiago C. Sancho Caragnan, Obispo de Tuguegarao Cagayan, por los valiosos regalos que hizo a mi humilde persona cuando fuí a visitarle; al Rdo. P. Zacarías de Luna, cura párroco de Tuaw, Cagayan, en cuya residencia fuí objeto de la más cordial hospitalidad y de quien obtuve numerosas e importantes informaciones. Reconocido estoy tambien al capitán de la Constabularia Sr. Lizardo gobernador de la subprovincia de Apayaw y a su amable y distinguida Sra. por su valioso ayuda en mi viaje a Nagan así como por los cuidados que me prodigaron cuando a mi vuelta caí enfermo; y últimamente a los PP. de Bontok así como a su catequista el Sr. Juan Andaya por lo mucho que me ayudaron en mi viaje de vuelta a Baguio.

(Se continuará)



# Crónica Católica

## Austria.

Por la cantidad de \$106,000, el Dr. Rosenbach de Nueva York, ha adquirido del monasterio Benedictino de Melk, Australia, una copia de la famosa Biblia de Guttenbergh. El texto está en Latin y fué impresa el año 1455.

## Bélgica.

Acaba de formarse un comité internacional compuesto de Mr. Brand Witlock de America, Lord Haiifax de Inglaterra y M. Poincaré ex presidente de Francia, con el objeto de levantar un perenne memorial al Ilmo Cardenal Mercier.

## El Congreso Eucarístico de Chicago.

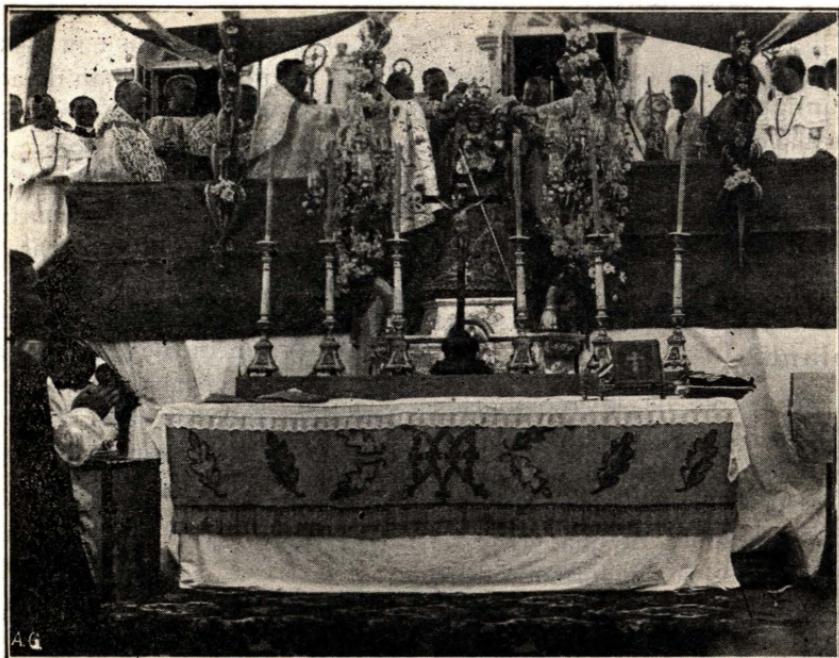
Desde el día 20 hasta el 24 de este mes, se celebrará en la ciudad de Chicago, Illinois en Estados Unidos, el XXVIII Congreso Internacional Eucarístico. Congreso Eucarístico es una reunion de los católicos del mundo entero en donde se discuten los medios para la propagación de la fe y la devoción a Jesus Sacramentado.

El primer congreso Eucarístico, se celebró en Lille, Francia: celebráronse otros despues, en Belgica,

Alemania, Italia, España y Canadá. Parece ser que el congreso de Chicago superará a todos los hasta ahora celebrados.

Doce cardenales de distintos puntos de Europa asistirán a las funciones y se calcula que mas de un millon de personas desfilarán por Chicago durante los días del congreso. En vista de tan numerosos visitantes, se han construido campamentos, se han contratado vapores y hasta coches dormitorios para que sirvan de alojamiento a tanta gente. En los alrededores del congreso, habrá tambien un parque para 50,000 automóviles.

El día 17, fecha en que empieza el congreso no oficial, se dará una brillante recepción al Delegado de Su Santidad, Msgr. Bonzano quien presidirá el congreso. A su llegada, será recibido en la estación por miles de personas quienes le acompañarán hasta el palacio de Msgr. Mundelein, Cardenal de Chicago. En la noche del día 19 se celebrarán misas en todas las iglesias de la diócesis de Chicago y se espera que ascienda a un millon el número de Comuniones como ha prometido el Cardenal Mundelein para el "Bouquet de flores espirituales"



*Coronación de las Estatuas de la Ssma. Virgen y del Santo Niño, en Manauag, por Sus Excelencias Ilustrísimas el Delegado Apostólico y el Arzobispo de Manila.*

que se ofrecerá a Su Santidad.

Más de 350 000 personas podrán entrar en el stadium y el parque contiguo; se instalarán micrófonos para que la gente allí congregada pueda oír a los cuatro oradores de cada sesión. 60.000 niños de las escuelas parroquiales cantarán una misa el lunes, y como broche de oro, la magna procesión del congreso se hará en los jardines del seminario, el más hermoso de todos los seminarios del mundo. Solamente para arreglar los caminos y altares, se ha hecho un gasto de 100 000 pesos.

De esta manera los católicos de América demostrarán a las sectas de su país y al mundo entero, lo que pueden la Fe y su generosidad, demostrando también al mismo tiempo que los católicos de los Estados Unidos constituyen una gran fuerza moral.

### **España.**

La virtuosa reina Victoria de España se ha decidido hacer campaña contra los trajes indecentes de hoy día, llevando los vestidos conforme lo pide el Santo Papa, con la esperanza que todas las mujeres de

España seguirán su buen ejemplo.

### **Francia.**

El año 1901 el gobierno confiscó un antiguo monasterio Capuchino. Extraña coincidencia: Tres sociedades sucesivamente se han instalado en este monasterio, pero ninguna de las tres asociaciones ha prosperado jamás y todas las tres se han declarado en quiebra.

### **Holanda.**

Con motivo de la repudiación por la legislatura del presupuesto de enviar un embajador al Vaticano, se ha disuelto el antiguo ministerio y después de una crisis de cuatro meses, se ha formado otro nuevo. Se abrigan las esperanzas que este ministerio nuevo conseguiría reestablecer la embajada al Vaticano, pero desgraciadamente debido a las oposiciones de los socialistas y protestantes fué rechazada la proposición, pero los católicos de la legislatura esta vez no han retirado su confianza en el ministerio.

### **Inglaterra.**

Todavía existen en Inglaterra ciertas antiguas regulaciones contra los sacerdotes que se presentan en público con el traje eclesiástico y contra los que celebran los oficios y las ceremonias en edificios que tengan campanarios, etc. Acaba de aprobarse el "Catholic relief bill," que repudia todas estas regulaciones impuestas por los protestantes en el tiempo de la Reforma.

### **Italia.**

Los extranjeros que han visitado Italia el año pasado, han dejado a esta nación la cantidad de \$140,000,000 poco más o menos.

Su Santidad, el Padre de las Misiones, ha publicado una encíclica en favor de las misiones católicas, en donde ordena a los Obispos que ayuden a las misiones, ya sea por medio de oraciones para obtener más vocaciones religiosas, ya interesándose en las obras misioneras o sea prestándoles directamente su ayuda.

### **Méjico.**

El gobierno Bolshevikista de Méjico se ha propuesto apoderarse a la fuerza de las propiedades de los ciudadanos y para acallar la voz de la Iglesia que clama contra este injusto proceder, continua expulsando despiadadamente de su territorio a las religiosas y sacerdotes apoderándose al mismo tiempo de sus bienes, de las iglesias y de los conventos.

### **Malta.**

Msgr. Caruana de Malta, actual obispo de Porto Rico, hoy ciudadano Americano, que fué secretario del Ilmo Delegado Msgr. Agius en Filipinas y por tres meses misionero de Nueva Vizcaya en compañía del Rdo. P. Vandewalle, ha sido nombrado Delegado Apostólico de Su Santidad de Méjico y las Antillas. Ha sido deportado por el Gobierno Méjicano.

# El Carbonero

Érase un carbonero, y ya os podéis imaginar desde luego, que no le faltaba pobreza, que le sobraban hijos, y que lo que ganaba a duras penas cubría sus escasas necesidades. El tal carbonero andaba siempre hecho una lástima, sucio, andrajoso y mal cuidado,

Llegó el día en que no le quedó para comer ni un mendrugo de pan; su numerosa prole limpiaba las migajas de la mesa, con una rapidez, que le acongojaba. Entonces juró y porfió que el día que pudiese ir al bosque y hacer una buena carga de carbón, se comería el solo, a sus anchas y libre de molestos pedigüños, una gallina entera.

Salió pues, una mañanita muy temprano para el bosque, y hecha muy pronto la carga de carbon, puso en práctica lo que se había propuesto y tanto deseaba.

Cogió una gallina, la mató y la puso a cocer al fuego dentro de un puchero.

Mientras se cocía, pasó un gran señor, muy bien montado, con ricas espuelas, capa rozagante y lucida cabalgadura, el cual le dijo:

—Dios os guarde, carbonero.

—Dios os guarde, caballero.

—¿Me quisiérais dar de la gallina que se cuece en este puchero?

El carbonero le miró de hito en hito enojado de verle tan bien vestido y que aun así le pedía lo que era tan suyo, y no pudo menos de

preguntarle:

—¿ Quien sois vos que así sabéis lo que cuezco ?

—Soy la Suerte, le respondió el caballero.

—¿ La Suerte ? Pues no quiero daros nada, porque sois la misma injusticia; a los unos se lo dais todo, a los otros ni un adarme. Id en hora mala.

Quedóse en paz el hambriento carbonero, saboreando de antemano el rico bocado; más he aquí que apenas tenía la gallina cocida y a punto de sacarla del puchero, se presentó otro señor, vestido muy pobremente, casi desnudo y montado en un caballo tan flaco que se le podían contar uno a uno todos los huesos. El segundo caballero le vino con el mismo cuento que el anterior.

—Dios os guarde, carbonero.

—Dios os guarde, caballero.

—¿ Me quisiérais dar de la gallina que tenéis dentro de este puchero ?

—¿ Y quien os ha dicho que aquí se cuece una gallina ? Un solo día quiero dar me vida regalada, ya todo el mundo sabe que he de comer gallina. ¿ Quien sois ?

El caballero le responde:

—Soy la muerte.

—¡ Ah ! ¿ Sois la Muerte ? dijo el carbonero. Venid y de mil amores nos partíremos la gallina, porque sois la misma justicia; a todos hacéis igual cuenta y así me trataréis a mí como al más rico del mundo.

Sentaos.

Y con la mejor armonía pu- siéronse a comer de la gallina, el carbonero y la Muerte.

En concluyendo de comer y beber, la Muerte le dijo:

—¿Que quieres? ¿Que te falta? No seas corto en pedir. Todo te lo puedo dar.

Y el carbonero le contestó:

—No me falta más que dinero. En cuanto a lo demás no le de que- jar-me. Tengo muchos hijos y una mujer excelente.

—Serás servido, le replicó la Muer- te. Te daré en abundancia lo que pidas.

El buen carbonero, con todo y sus deseos, no se atrevía a pedir nada.

—¿Tendrás bastante con toda tu casa llena de oro?

No hay que decir si quedaría sa- tisfecho el pobre carbonero.

La Muerte le advirtió que cuan- do llegaría a su casa la encontraría toda llena de aquel rico metal, es decir, que materialmente no podría entrar.

El carbonero llegó a su casa, y efectivamente lo halló todo como la Muerte se lo había dicho; las ha- bitaciones estaban cuajadas de di- nero. No se podía dar un paso. Su mujer estaba fuera y los chiqui- llos jugaban en el portal. Los to- mó y se los llevó a una tienda para cubrir su desnudez, y el y sus hijos se vistieron como unos ricos seño- rones.

Cuando la mujer del carbonero llegó a su casa quedóse como vien-

do visiones ante aquel extraordina- rio espectáculo, y más que admira- da exclamó:

—¡Ah! ¡pobre de mi marido que se ha vuelto loco! ¿De donde ha sacado todo esto?

—Mira, calla y no te preocupes, le contestó el carbonero, porque todo esto muy nuestro es. Me ha caído encima toda una fortuna.

Y le enseñó cuanto dinero po- seían y que era imposible contar. Después hízola ir también a la tienda a vestirse por el mismo es- tilo que el y sus hijos; es decir, al- hajada y adornada como una po- derosa dama.

Cuando estuvieron equipados, se les ocurrió construirse una casa magnífica y espaciosa; luego com- praron coches y trenes suntuosos; en fin, que se pusieron en el mismo pié que unos marqueses, y se da- ban muy buena vida y todo el día iban en coche.

Al cabo de algún tiempo la Muerte fué a verle y le dijo:

—Ándate con tiento, que no haces más que gastar dinero y como todo tiene fin en este mundo, por mucho que tengas se te acabará. Es me- nester que sigas un oficio u otro. Dí que oficio prefieres y al momen- to te pasaré maestro.

El carbonero no sabía que res- ponder y la Muerte le preguntó:

—¿Quieres ser droguero?

El carbonero respondió:  
—Como no sé escribir, no podría anotar lo que vendiera al fiado y lo perdería todo.

La Muerte añadió:

—¿Quieres ser boticario?

El carbonero respondió:

—Como no sé leer, no podría entender las recetas y daría una medicina por otra.

Entonces la Muerte le repuso:

—Pues te diré un oficio que no podrás rehusar, porque no habrás de leer ni escribir.

Y le ofreció ser médico.

El carbonero le replicó que no quería serlo, porque no sabía hacer recetas; y la Muerte le contestó que no tendría que recetar; que ya le explicaría como habría de hacerlo, pues curaría sin remedios.

—Cuando vengan a buscarte de una casa, le dijo, mira detrás de la puerta y si me ves a mi, por sano y sosegado que esté en apariencia un enfermo, dá prisa a los de la casa para que le hagan confesar y comulgar, porqué sera señal cierta que habrá de morir. Y cuando no me veas, por doloroso y grave que el mal sea, les dirás que no le hagan ningún remedio, que tu les seguras que no se morirá, y como todo lo adivinarás, de todas partes vendrán a buscarte en procesión tendida.

Hízolo así y como en efecto, todo lo acertaba, pedían por el de todas las partes del mundo. Solo con una visita tenía suficiente para curar y desahuciar un enfermo y sin embargo ganaba muchísimo dinero.

Pasado algún tiempo la Muerte volvió de nuevo a verle, y le manifestó que, habiéndole visitado dos veces en su casa, deseaba que

el fuese siquiera una vez a la suya.

Y así lo hizo en efecto. Le devolvió la visita y la Muerte le mostró unos armarios donde había muchas candilejas encendidas. Unas daban muy buena luz, mientras otras se iban acabando. Preguntóle que eran aquellas luces y ella le contestó:

—Son las vidas de los hombres.

Y entonces le enseñó una luz que por momentos se extinguía y le dijo que aquella era su vida, que corriese a su casa y se confesara y comulgara, pues a las pocas horas moriría.

El buen carbonero, apenas puesto del tremendo susto que le causó aquella desagradable noticia, se fué derecho a su casa sin detenerse, y encargó a su mujer que fuera a buscar a toda prisa un sacerdote para confesarse.

Pero su mujer que le veía tan sano y bueno no daba crédito a sus palabras, y se contentó con exclamar:

—¿No decía yo que mi marido era loco? Ahora la ha dado en quererse confesar y comulgar, y en decir que se va a morir estando bueno.

Por fin, viendo que tanto y tanto se impacientaba le obedeció.

E hizo muy bien, porqué pocos instantes después de haber confesado y comulgado, acabó en paz y en haz de Dios sus días el buen carbonero, cuya mayor fortuna fué el no haber desatendido el aviso que le dió la Muerte, su más leal amiga.



# Correspondencia

Manila 15 de Junio de 1926

Queridos lectores:-

Esta página está reservada para la correspondencia entre "El Misionero" y sus lectores; en vista de que no he recibido aun carta de nadie por ser hoy la primera vez que salgo a la luz del día, soy el primero en escribir a VV. aunque ya tengo dicho en el editorial mi propósito y fin. Me permitirán pues que abra una correspondencia con vosotros, mis queridos lectores; correspondencia que espero será de hoy en adelante frecuente y amena.

Siendo una revista nacida hoy, y de las más pequeñas que existen en Filipinas, no tengo la pretensión de escribir como un literato ni mucho menos tratar de ciencias profundas. Como mi nombre lo indica, soy el órgano oficial de los misioneros de la provincia Montañosa y en su nombre vendré a visitaros una vez al mes para demostraros las necesidades de las misiones como también sus esperanzas.

Hace 19 años que los primeros misioneros Belgas llegaron a Filipinas, llamados por el Sumo Pontífice, por el Illmo Señor Delegado Apostólico de aquel tiempo, Msgr. Agius, y por el Excmo. Monseñor Dougherty, entonces obispo de Vigan, ahora Cardenal de Filadelfia, Estados Unidos. Durante aquel tiempo, los misioneros aumentaron cada año en número y en actividades. Más numerosos serian y más adelantada estaria la evangelización

de la Montañosa si hubiésen contado con mas recursos.

No es cosa rara oír preguntar cuanto sueldo perciben los misioneros, del gobierno o de la diócesis etc. ¿Como si estuviésemos en aquel glorioso tiempo de la dominación Española en que se ayudaba a los misioneros material y moralmente!

¿Cuanto sueldo perciben los misioneros? Ni un céntimo; sus únicos recursos son los estipendios de sus misas, las limosnas de amigos, y lo poco que tienen. Y cuanto cuesta la vida de un misionero? Por poco que uno esté acostumbrado a vivir en Filipinas, sabe que una persona extranjera, no puede vivir sin gastar por lo menos cien pesos al mes y que con estos cien pesos tendrá que contentarse con lo estrictamente necesario; pero un misionero ademas de los gastos para las primeras necesidades tiene que costear servidumbre para su capilla, uno o más caballos para sus viajes continuos, y, si quiere multiplicarse, tiene que pagar maestros y maestras para sus escuelas y catequistas en varias partes de su misión.

¿Como puedé el con los cincuenta o sesenta pesos mensuales de sus misas, sufragar tantos gastos?

Bélgica y Estados Unidos han contribuido mucho en el sostenimiento de los misioneros. Pero con la baja del franco Belga, lo que Bélgica contribuye en francos se reduce a casi nada en pesos. Por eso es natural que los misioneros en Filipinas toquen a las

puertas de los católicos del mismo país en donde viven, y es evidente que antes que cualquier país extranjero es el mismo país en cuyo territorio viven aun algunos paganos, el que tiene el deber de contribuir a la conversión de los mismos.

¿Pero como contribuirán a esa gloriosa obra de la civilización de sus hermanos, si no les conocen, o si ignoran sus necesidades? Por eso he surgido para repetirles las palabras de Cristo: Id y enseñad a todas las naciones... si no podeis hacerlo por vuestra propia voz, al menos haced lo que podais con vuestras oraciones y ayudas pecuniarias.

Dispensadme la franqueza: no vengo a pedir, si no a ofrecer. Y en que consiste este ofrecimiento? El cristiano debe ganarse el cielo, debe comprarse la gloria por sus esfuerzos en hacer el bien. Aquí pues, os presento una ocasión magnífica para hacerlo y es cooperar con los misioneros, y con el mismo Jesucristo, para la conversión de vuestros hermanos paganos y para hacer algo de provecho para vuestra patria. Cristo ha ofrecido su sangre para vuestra salvación; ahora si es que de lo que vosotros poseeis quereis llevar algo hasta la otra vida para disfrutarlo para siempre en la gloria, no podeis hacer menos que ofrecer algo por el amor de

El para la salvación de otros y de la vuestra.

¿Y que es lo que ofreceréis? Sin duda vuestras oraciones para la conversión de los Igorrotes, porque la Fe es un don de Dios que se obtiene pidiendo, y como los paganos no conocen al verdadero Dios, no pueden ellos mismos pedir aquella gracia primordial. Pero haréis más aun: hoy mismo os suscribiréis a la revista, mandando un pesillo a "El Misionero," P.O.B. 1393, Manila, y cada mes leeréis la revista para que así sepais estimar más y más las obras de los misioneros y los méritos de una ayuda pecuniaria a los mismos, y lo mucho que merecen los habitantes de la Montañosa ser ayudados por sus hermanos cristianos de su mismo país.

Dios se lo pagará no solamente en el otro mundo, sino aun en esta vida porque si, como dijo Jesucristo, un vaso de agua ofrecida a un pobre en nombre de El, no quedará sin recompensa, ¿cuanto más retribuirá Dios lo que se haga por la salvación de un alma que costó a Cristo su pasión y muerte?

Por otra parte sepan que los misioneros no se olvidan de vosotros en sus oraciones y en sus santos sacrificios.

El Misionero.

## El Instinto de las Hormigas

Un incendio destruyó no ha mucho los bosques de pinos de Bisley, en Inglaterra. El fuego duró varios días. En dos valles que existen junto a esos bosques había inmensos hormigueros, y venticuatro horas antes de llegar allí el fuego, se notó en las hormigas excepcional actividad. La población entera de una docena de colonias abandonó sus cuevas, llevandose huevos, provisiones y hasta materiales de cons-

trucción para los nuevos hormigueros.

Las hormigas se pusieron en marcha formando una gruesa columna y se detuvieron al otro lado de un camino bordado por un bosque. A la mañana siguiente el fuego se detuvo allí y se extinguió.

Las hormigas empezaron a trabajar sin preocuparse de las llamas que brillaban a pocos metros.

Su instinto les advertía sin duda que allí estaban en completa seguridad.

# Página Teresiana



## La Cruzada de la Florecita del Niño Jesús

El mes de Septiembre de 1925, con la venia de los Sres. Obispos entonces presentes en Manila, se instituyó una asociación llamada "LA CRUZADA DE LA FLORECITA DE JESUS", que fué a su debido tiempo promulgada por nuestra revista inglesa 'THE LITTLE APOSTLE'. Esta nueva asociación cuenta hoy con 8,000 miembros y va aumentando cada día mas y mas, el número de los que solicitan alistarse a dicha Cruzada.

### OBJETO DE LA ASOCIACIÓN

LA CRUZADA DE LA FLORECITA DEL NIÑO JESUS es una piadosa organización, cuyo fin es cooperar con los misioneros del Inmaculado Corazón de María en la provincia Montañosa, para cristianizar y civilizar a los Igorrotes de la Montañosa.

### MIEMBROS

Cualquier católico que realmente desea cooperar con la magna labor de los misioneros puede alistarse a esta nueva Cruzada. Basta enviar el nombre y la dirección al "LITTLE APOSTLE" P.O. Box 1393, mas la cantidad de cincuenta céntimos (₱.50) en cambio de la cual recibirá el diploma y la insignia de la Cruzada.

## PROMOTORES

Para ser promotor, basta formar un coro de diez o mas personas y enviar los nombres al "LITTLE APOSTLE", recibiendo a su vez el promotor un diploma.

## REGLAMENTOS

Todo cruzado procurará cumplir con los siguientes reglamentos:

- 1—rezar diariamente un Padre Nuestro y Ave María en honor de Sta. Teresita para la conversion de los Igorrotes de la Montañosa.
- 2—practicar la "SEMANA DE ABNEGACIÓN "

## SEMANA DE ABNEGACIÓN

Durante una semana de Adviento, los cruzados procurarán economizar una pequeña cantidad de los gastos destinados para sus caprichos que se dignaran enviar al "LITTLE APOSTLE" P.O. Box 1393 para el sostenimiento de las misiones.

Antes de esta semana cada miembro recibirá una carta recordándole de la obligación que como miembro de la Cruzada tiene, de enviar, el pequeño ahorro hecho como una obra de caridad para con los Igorrotes de la Montañosa. La cantidad enviada se publicará en la revista "THE LITTLE APOSTLE" a no ser que el cruzado disponga otra cosa.

## BENEFICIOS ESPIRITUALES CONCEDIDOS

### A LOS CRUZADOS

- 1—Desde el 2 de Noviembre, día de difuntos, TREINTA MISAS se celebrarán por las almas de los miembros difuntos de la Cruzada y por las de sus personas queridas.
- 2—Desde el 10 hasta el 30 de Noviembre, los misioneros y niños católicos de la Montañosa rogarán de una manera especial por las intenciones espirituales de los cruzados vivos.
- 3—Los misioneros rogarán por los cruzados en la misa diaria que ellos celebran.
- 4—Cuando algun miembro de esta asociación fallezca, se celebrará en sufragio de su alma una Misa de Requiem, y se pedirá al mismo tiempo a todos los asociados por medio de la revista "THE LITTLE APOSTLE" que rueguen por el eterno descanso del alma del cruzado.

Católicos todos, alistémonos sin tardar a esta nueva Cruzada. Dios lo quiere. Por la religión y nuestra patria.

He aquí una carta que hemos recibido de un activo promotor de la Cruzada de Sta. Teresita:

La devoción a la Florecita de Jesus, va extendiéndose cada vez mas y mas en mi provincia. Hace dos meses, una pobre mujer me expresó su deseo de afiliarse a la Cruzada, para lograr mediante la intercesión de Sta. Teresita el favor que ella habia estado pidiendo en vano por mas de ocho años.

La situación de esta pobre mujer era verdaderamente critica. Su marido la habia abandonado y ni las lágrimas de su hijo ni las constantes súplicas de la pobre esposa consiguieron ablandar aquel empedernido corazón. Durante ocho largos años, madre e hijo no hicieron otra cosa mas que rogar a Dios por la conversión de su esposo y padre. Habiendo oido hablar de la nueva Cruzada de Sta. Teresita, la mujer se apresuró a hacerse miembro de dicha asociación, con la esperanza de conseguir al fin que su marido volviese al buen camino. Apenas habia pasado un mes, cuando ¡oh resultado prodigioso, desde ocho años anhelado! el marido volvió a su casa, se reconcilió con su esposa y además el mismo solicitó hacerse Cruzado y ahora no solamente ha vuelto a recibir con regularidad los sacramentos, si no que tambien se ha hecho defensor de la fe y un fervoroso devoto de Sta. Teresita del Niño Jesus.

Por falta de espacio no podemos hoy publicar otro hecho verdaderamente milagroso acontecido en la

provincia de Albay, por intercesión de Sta. Teresita, patrona de las Misiones y de la Cruzada.

Rogamos encarecidamente a los devotos de Sta. Teresita, se sirvan enviarnos por escrito las gracias obtenidas por medio de la poderosa intercesión de esta Santa, a fin de publicarlas para mayor gloria de Dios y de su singular sierva Santa Teresita del Niño Jesus.



Hace algunos años, una piadosa niña de Lisieux, pura como un angel y afable como el Santo Niño de Nazaret, se divertía en las visitas que hacía a su tío, el farmacéutico de la ciudad, oyendo las dulces melodías que un empleado de la botica arrancaba de su acordeón. Embelesada escuchaba la niña aquella música tan suave a la par que religiosa.

¡Que bello! suspiró la niña. Dn. Enrique, hágame el favor de repetir una vez mas la "Salve Regina."

Y el empleado muy complaciente, repetía una y otra vez los cánticos que mas deleitaban a la niña, y mas de una vez colocó los deditos de esta sobre el instrumento para enseñarla a tocar.

Pasaron los años. El joven empleado es hoy un diputado, y además un grande orador y ministro de Francia. Quien no conoce al Sr. Enrique Cheron, senador de Calvados?

Y mientras Francia aplaude los brillantes discursos del Sr. Cheron,

el mundo entero se postra de hi-  
nojos a los pies de la niña, que ha  
obtenido más gloria que Cheron,  
porque su alma purísima voló al  
cielo desde donde se la invoca con  
el nombre de Sta. Teresita del Niño  
Jesus.

Así esta vida; unos buscan la  
gloria del mundo y otros la del  
cielo. A los primeros el mundo hon-  
ra y aplaude por algún tiempo; a  
los últimos el mismo Dios y mas  
de las veces el mundo entero les  
glorifica.



## Pequeña Historia de la Vida de Sta. Teresita del Niño Jesus

*por el R. P. J. Carbonel, S. J.*

### PREFACIO

Niños míos, este libro es para  
vosotros. Os contará la vida de  
una niña que fué ex-  
traordinariamente co-  
mo vosotros y que, sin  
embargo, en lo íntimo  
fué una santa delicio-  
sa. Ella hacía lo que  
vosotros, pero lo ha-  
cía mejor.

Era alegre, llena de  
entusiasmo; pero en  
su alegría no olvidaba  
que si ésta es breve  
en la tierra reserva  
una mejor para el  
cielo.

Lloraba también,  
como a veces os su-  
cede a vosotros, pero  
sabía soportar las  
penas para expiar sus  
faltas . . . muy ligeras sin embar-  
go, y sobre todo las de los demás.  
Hizo más: era feliz sufriendo, pues

su modelo el Niño Jesus había su-  
frido mucho. Digo su "Modelo";  
Jesus debe ser tam-  
bién el vuestro, niños  
míos, por lo que al  
leer estas páginas os  
suplico que recordeis  
bien al principio de  
cada capítulo las his-  
torias que habeis oido  
de la vida de Jesus.

La "Hermanita del  
Niño Jesus" tuvo, es  
cierto, algunos dones  
de Dios muy particu-  
lares: inteligencia vi-  
va, corazón extrema-  
damente delicado, alma  
de artista y un  
encanto maravilloso  
esparcido en toda su  
persona. Mas todas

esas prerogativas no son nada aun  
al lado de la exquisita familiaridad  
que mostró para con Dios, y en es-



to podéis muy bien imitarla. Difícil es imaginar cordialidad más sencilla, mayor abandono entre un Padre y su niño.

Las primeras palabras del "Padre nuestro que estás en los Ciclos" la habían de tal modo impresionado, que de ellas hizo la norma de su existencia y de su muerte.

Leed esta Vida, hijos míos; los detalles me fueron dados por las propias hermanas carnales de Teresita. Es más: yo transcribiré mas de una vez, sin cambiar un ápice, lo que ella escribió de si misma por orden de su superiora, o bien emplearé las expresiones que ella mis-

mo usó.

Entonces, dejadme ir a invocarla bajito: os ama tanto, que no dejará de bendeciros y daros "rositas", como ella decía tan bonitamente, es decir, gracias con las que Dios le ha llenado las manos, para que las deje caer desde el cielo a la tierra de vuestras almas.

Recogedlas preciosamente, no las dejéis marchitarse y haced con ellas ramilletes que depositaréis como lo hacía Teresita a los pies del Niño Jesus y de su divina Madre la Virgen María.

J. C.

## CAPITULO PRIMERO

### Nacimiento de Teresita

**S**I SE TRATASE DE CONTAROS un cuento, niños míos, sin buscar más, comenzaría, como en todos los cuentos, por estas palabras: Una vez, en medio de una bella noche de invierno, vino al mundo una niña . . . Mas, como que no es cuento lo que voy a referiros, sino una historia verídica, completamente cierta, la empiezo más seriamente, cual conviene a la historia de una joven santa.

Fué el 2 de febrero de 1873 a las once y media de la noche, cuando Teresita nació en Alenzón de la Normandía; en esta bella provincia del N.O. de Francia adornada de hermosos bosques, pintorescos manantiales y esmaltadas praderas don-

de pacen infinidad de rebaños. En este día, el frío era intenso y una gran capa de nieve cubría los campos.

Cuando se quiere designar un alma pura, suele decirse "es blanca como la nieve". Pues bien: parece que el Señor quiso aquel día dar a la tierra el color de un alma que supo mantenerse blanca hasta su partida a los Cielos.

Ya llegará el momento de contaros la muerte de esta florecita de nieve; entretanto, os diré que hoy vive, siendo la dicha de sus padres.

El señor y la señora Martin, padres de Teresa, eran buenos cristianos, es decir, cristianos verdaderos que supieron acoger, como un

precioso regalo del Cielo, esta su novena hija. Tenían ya cuatro niñas y habían tenido cuatro angelitos que vivieron corto tiempo sobre la tierra.

La recién nacida fué anunciada alegremente por el padre, que se precipitó a despertar a las mayores. María, que tenía trece años, se incorporó en la cama mientras que Paulina que no tenía más que once, se había levantado para correr hacia su hermanita. El padre prometió enseñarles la pequeña a la mañana siguiente, obligando a las niñas a dormir hasta entonces; y temiendo no poder contenerlas a todas, no despertó a Léonie que tenía nueve años y mucho menos a la preciosa Celina, que tenía tres.

Volvió luego a donde estaba su mujer y la encontró con las manos juntas en ademán de orar. “Reza por esta hija lo mismo que lo hice por las otras, dijo la Sra. Martin; pedía a Dios que lo fuese consagrada, pero sobre todo que jamás manche su alma un pecado mortal, antes se la lleve desde ahora como hizo con nuestros hijitos que ya, como los ángeles, volaron al Cielo.”

Excusado será decirnos como pasó el siguiente día: las niñas, con sus menudos pasos y sus alegrías, formaban una música infantil en su continuo ir y venir de la cuna a la cama de su madre. Desde las primeras horas de la mañana ya estas cuatro angelicales criaturas que se llamaban María, Paulina, Léonie y Celina, rodearon la cuna de su hermanita. Hablaban bajo por temor

de despertarla, hasta que Celina, no pudiéndose contener, subió a una silla, y batiendo palmas y dando gritos de júbilo la quiso besar.

Naturalmente, al beso sonoro de Celina siguió el despertar de la pequeña; ¡pero que despertar! Fué saludado con aclamaciones entusiastas:

—Mamá—decía una—¡que guapa es! ¡si le vieras los ojitos. . . .! ¡son del color del cielo!

—¡Se ríe!—decía otra—¡oh si, se ríe, si! Ven a verla mamá.

Y la tercera se extasiaba ante la pequeñez de sus manos, cuales bebaba con transporte.

Los padres de Teresita hubieran querido presentarla a la Iglesia el mismo día de su nacimiento, como hicieron con los otros; pero con pena por su parte, tuvieron que esperar la llegada del padrino.

¡Treinta y nueve horas sin tener derecho a la herencia del Cielo! La piadosa madre encontraba el tiempo largo y no apartaba sus ojos del bebé; pero al fin el 4 de febrero, el agua santa regeneró el alma de la niña.

Tuvo por madrina a su hermana mayor María y recibió los nombres de MARIA FRANCISCA TERESA.

Aprendan de aquí los padres de familia como antes que todo deben tomar un grandísimo interés por el porvenir espiritual de sus hijos y tengan al mismo tiempo en cuenta, que quien trae hijos al mundo, tiene la obligación de proveer a estos hijos de los medios para ir al cielo.

En los padres de Sta. Teresita

tienen un ejemplo; estos consagran su hija a Dios y ruegan por ella para que nunca jamás manche su alma ningun pecado mortal, prefiriendo mil veces verla muerta que mancillada su alma. La mandan bautizar sin pérdida de tiempo, porque saben que los niños pueden morir inesperadamente y si mueren sin recibir antes las regeneradoras aguas del

Bautismo no podrán entrar en el Cielo.

(Se continuará)

NOTA: Conforme al Decreto del Papa Urbano VIII, declaramos que al hacer las relaciones de los milagros que se mencionan en esta vida, no es nuestro intento darles otra autoridad que la puramente humana, sin prejuzgar para nada el juicio de la Santa Iglesia, al que nos sometemos sin reserva.

---

## Para Vivir Largo Tiempo?—Vivid Moderadamente

Un centenario que acaba de morir en Francia a la avanzada edad de 108 años, mientras en vida, era frecuentemente preguntado como se las arreglaba para vivir tanto tiempo. El simplemente contestaba: "pues es muy sencillo: haced como yo, comed poco y trabajad mucho."

Y en verdad, este anciano dictó una ley que la ciencia reconoce como exacta y verdadera bajo todos los puntos de vista. Las estadísticas han probado que hasta la fecha ni un solo rico ha podido llegar a la edad de cien años. Las mismas estadísticas sobre millares de nonagenarios nos dicen que las costumbres de abstinencia adquiridas durante

la juventud son las mejores garantías que existen para llegar a una edad avanzada.

Sesenta por ciento de los que llegaron a la edad de 95 años usaron moderadamente el tabaco y el licor, han comido lo suficiente y trabajaron al aire libre.

Por otra parte, parece ser que el trabajo aunque sea pesado, es un factor necesario para los que desean llegar a la edad de cien años, porque se ha visto que ni siquiera uno de los que han llegado a tan avanzada edad ha tenido una niñez o una juventud holgada.

En fin, de cien defunciones prematuras en el mundo entero, 88% son causadas por el exceso de comida.

De "la France Agricole"

---

Solución de los acertijos de la pagina 7:

1. EL SOL.
2. LA LENGUA.

*Don't forget to buy*

# **“The Psychology of the Filipino”**

*by Hon. Norberto Romualdez*

*of the Supreme Court*



It is the best book in the world written on this subject. It shows what the Filipino is This book spread in the Philippines and the United States would do much for Independence



---

*Richly Illustrated*

---

*Send One Peso to*

**“THE LITTLE POSTLE”**

**P. O. BOX 1393, MANILA**